

## 要況快報 #166 - COVID-19應對與恢復

以下是聖荷西市為減緩及減少COVID-19的傳播，並對高風險社區提供支援而採取的對策資訊。

### 來源：

聖荷西市  
應急行動中心

### 聯絡方式：

Carolina Camarena/Vicki Day, 聖荷西市媒體熱線：408-535-7777  
聖荷西市客戶聯絡中心：3-1-1 或 408-535-3500

### 電郵：

新聞/媒體：[EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

居民：[311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

商業活動：[covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

非盈利組織：[covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

報告日期/時間：2021年6月30日，下午2點

聖荷西市議會：聖荷西市議會將在7月份休會。休會結束後的第一次議會會議將於8月3日星期二舉行。

### 聖荷西市服務和/或業務的最新情況

- **緊急行動中心（EOC）已停用：**我們在今天（6月30日）停用緊急行動中心，然而工作還未結束。本市已經成立了一個內部過渡工作組，以指導本市有效有序地從應急階段（由EOC領導）過渡到恢復階段（由城市經理辦公室和各部門領導），該工作組將繼續與縣政府協調，確保提供社區和經濟恢復所需的基本服務，例如，住房、食品和必需品、再就業、小型企業支持、公共通信等。
- **聖荷西市正招聘恢復總監：**聖荷西市正在招聘一位對公共服務有熱情的總監，他必須是相信人的價值，公平、有尊嚴、同情心並且以行動推動本市的COVID-19恢復工作。如果您有興趣了解這個職位，我們鼓勵您查看[招聘信息](#)，並在2021年7月12日前申請。
- **聖荷西市政廳、市政辦公室7月5日關閉：**聖荷西市政廳和其他非關鍵性的市政服務將在7月5日，星期一關閉，以慶祝美國獨立日。公共安全和公用事業服務將在假日期間運作。
  - **客戶聯絡中心（聖荷西 311）：**本市的客戶聯絡中心將關閉。應答服務將為來電者提供信息和幫助。需要跟進的非緊急請求將被轉接到適當的部門，並在工作時間內進行處理。
  - **聖荷西公共圖書館服務：**所有親臨圖書館的服務和在線聊天服務在7月5日將無法使用。圖書館的在線館藏、電子借書證註冊、電子學習資源和流媒體服務都可以在[sjpl.org](http://sjpl.org)上隨時查閱。

- **聖荷西社區中心和區域公園：**由於疫情的影響，城市社區中心仍然關閉。7月5日沒有關閉公園。了解最新的[季節性閉園信息](#)。
- **聖荷西食品分配：**請注意，以下是7月5日（星期一）獨立日假期的食品和膳食分配變動：
- **老年人營養計劃（SNP）**站點將關閉。7月2日（星期五），您可以從您的SNP獲得無需冷藏餐盒。
- 在獨立日假期，“**Meals on Wheels**”將不提供服務。星期一的假日餐將在7月2日星期五送達。
- **Great Plates**老年人餐點配送將於7月5日繼續正常運營。
- **Rock 'N' Learn**不會在假期或假期前提供膳食。
- 居民可以通過本市的[食品分配地圖](#)，在每星期一獲取有關食品分配的信息。然而，我們強烈建議您提前在該網站查詢當前的食品分配日期和時間，因為信息可能會變動或由食品提供機構更新。

**如要獲取食物：**

- 請撥打2-1-1（24小時多語言服務）
- 將您的郵編發送至89821

請撥打Second Harvest of Silicon Valley的免費熱線800-984-3663，或發送GETFOOD 408-455-5181，請求Second Harvest的援助。

- **垃圾和回收服務：**原定於7月5日（星期一）進行的垃圾和回收服務收集工作將照常進行。居民可以聯繫他們的垃圾、回收或庭院修理公司，或通過SJ 311，[www.sanjoseca.gov/311](http://www.sanjoseca.gov/311)，報告漏收、損壞的垃圾車，或變更垃圾車尺寸。請訪問[www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup)，找到您的回收公司。
- **舉報非法煙花：**所有類型的煙花，即使是標有“safe and sane”（安全和穩妥）的煙花，在聖荷西也是非法的。抓緊時間，點擊，並在網上或撥打3-1-1舉報非法煙花。如果您能安全地拍攝到燃放煙花的照片/視頻，請在您的在線報告中附上一份副本，以協助市政府採取執法行動。如今，煙花爆竹的罰款從1000美元起，第2次和第3次違規的罰款將上升至2000美元和3000美元。本市的《社會主辦方條例》也得到了擴展。財產所有者和那些主辦使用煙花爆竹的聚會的人，將被要求承擔煙花爆竹的罰款以及因使用非法煙花爆竹而產生的應急費用。在獨立日，請把煙花交託專業人士，並計劃參加[當地的煙花表演](#)。
- **所有23間圖書館分館現已開放：**聖荷西公共圖書館（SJPL）八個分館中的最後一間於6月28日星期一重新開放，為公眾提供有限的服務。這些圖書館分館包括：Almaden、Berryessa、Calabazas、Cambrian、Rose Garden、Santa Teresa、Village Square和Willow Glen。Dr. Martin Luther King Jr.圖書館繼續提供[快速取件服務](#)，但還是與Mt. Pleasant Neighborhood圖書館一起繼續關閉，直到進一步通知。有關SJPL重新開放的更多信息，請訪問：[www.sjpl.org/Reopening](http://www.sjpl.org/Reopening)。
- **暢遊聖荷西休閒游泳重新開放，並且有額外為疫情而修改的游泳課程：**星期二和星期四的游泳課現在已可以在Camden、Mayfair和Rotary Ryland游泳池以及Fair游泳中心進行。從7月6日星期二

開始，休閒游泳將於星期一至星期五在四個游泳池地點提供。為了所有員工和參與者的健康和福祉，所有“暢遊聖荷西”項目都可能發生變動，以遵循州和縣的指導方針。

游泳課程可以在現場和[線上](#)報名。符合條件的人可以獲得獎學金。家庭必須親自到社區中心申請，獎學金可以在任何項目地點使用。有關游泳池位置、休閒游泳時間、游泳課程、費用和獎學金的更多信息，請訪問我們的[網站](#)。

- **鼓勵求職者和小型企業加入復原力團隊：**2021年3月，市長Sam Liccardo啟動了“復原力團隊”，這是一個為聖荷西的年輕人 and 小型企業量身定做的計劃。復原力團隊計劃旨在通過生活工資就業和工作經驗機會為失業和就業不足的年輕人提供前瞻性的支持。我們鼓勵有數字營銷需求的小型企業報名參加該項目，以獲得復原力團隊實習生的免費援助。更多信息，請訪問[復原力團隊](#)。

### 加利福尼亞州的最新情況

- **暫緩驅逐令延長：**州議會本週將把驅逐令延長至2021年9月30日。暫緩令原定於6月30日到期。此外，租房援助計劃增加了100%的返租。租戶的收入必須不超過地區中等收入的80%，並證明他們無力支付租金是因COVID-19疫情造成的困難，以符合租金援助的資格。
- **暫緩斷開公用事業的時間延長：**加州公共事業委員會已將暫緩斷開公用事業服務的時間延長至2021年9月30日。欠款超過60天的大型投資者擁有的公用事業公司的客戶將自動加入24個月的付款計劃，並且規定可以退出或提前付款。拖欠60天以上的小型電力公司的客戶將自動加入12個月或24個月的付款計劃，並且規定可以退出或提前付款。

聖荷西清潔能源公司（SJCE）列出了一份[電費援助計劃清單](#)，或致電833-432-2454了解更多信息，包括資格要求和如何申請。客戶還可以註冊接收來自SJCE的短信，以了解如何省錢和接收項目更新的提示。今天就發短信SAVINGS至833-415-2329進行註冊。

### 聖塔克拉拉縣的最新情況

- **商業驅逐暫緩令延長：**對於符合[本縣條例](#)規定的保護條件的小型企業租戶，本縣的暫緩驅逐令已被延長至2021年8月18日。小型企業租戶在暫緩期結束或終止後，有6個月的時間償還至少50%的逾期租金，在暫緩期結束或終止後有12個月的時間來償還所有逾期租金。

### COVID-19疫苗、檢測、追蹤和支持服務

- **縣COVID-19疫苗抽獎活動：**聖塔克拉拉縣、SAP中心、金州勇士隊和聖荷西市正在合作舉辦抽獎活動，在未來幾週內，凡是在該縣選定的疫苗接種點\*接種COVID-19疫苗的人，將有機會獲得即將舉行的活動的100多張門票和其他獎品。活動於7月28日結束。

如果您在6月30日至7月6日期間接種疫苗，你將有機會獲得Justin Bieber（2/28/22）、Bad Bunny（3/3/22）或The Weekend（3/9/22）的門票。這些獎品的抽獎活動將於7月6日聖塔克拉拉公共衛生部門的Instagram直播（[@scc\\_publichealth](#)）上進行。

已經接種過疫苗的人如果帶著疫苗接種證明，並陪同未接種的人到縣里開設的診所接種疫苗，就有資格參加抽獎活動。有關本週疫苗診所的完整時間表和聖塔克拉拉縣COVID-19疫苗的最新信息，請訪問[sccfreevax.org](#)。

\*縣內參與活動的疫苗接種場所包括：Overfelt High School、the County Fairgrounds Expo Hall、Emmanuel Baptist Church、Valley Specialty Center、Mountain View Community Center或Gilroy High School。臨時診所不參與抽獎活動。

- **無需預約接種COVID-19疫苗：**以下疫苗診所地點不需要提前預約以進行COVID-19疫苗接種。疫苗免費接種，且不需要保險或移民身份證明。任何12歲及以上的人群都符合資格。工作人員在現場將提供語言支持和殘疾人通道支持。建議希望接種疫苗的人至少在停止服務前1小時到達疫苗接種點。其他疫苗診所的相關日期和地點會持續增加，請查看[www.sccfreevax.org](http://www.sccfreevax.org)，以獲得最新消息。

- **Fairgrounds Expo Hall (參與抽獎地點)**  
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111  
6月30日至7月1日，星期三至星期四，下午1點至晚上8點  
7月2日至7月3日，星期五至星期六，上午8點30分至下午4點
- **Overfelt High School (參與抽獎地點)**  
1835 Cunningham Ave., San José 95122  
7月2日，星期五，上午11點30分至晚上7點30分  
7月3日，星期六，上午10點至下午5點30分  
7月4日，星期日，上午9點至下午3點
- **North East Medical Services**  
1870 Lundy Ave., San José 95131  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，下午1點至4點55分  
7月3日，星期六，上午8點30分至下午4點55分
- **Emmanuel Baptist Church (參與抽獎地點)**  
467 North White Rd., San José 95127  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，上午9點至下午6點
- **Valley Specialty Center (參與抽獎地點)**  
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，中午12點至晚上7點30分  
7月3日，星期六，上午9點至下午4點30分
- **Bay Area Community Health (VTA Santa Teresa Station)**  
6360 Santa Teresa Blvd., San José 95119  
7月1日，星期四，上午9點至下午4點
- **Valley Health Center East Valley**  
1993 McKee Rd., San José 95133  
7月1日，星期四，上午8點45分至下午3點45分
- **Gilroy High School (參與抽獎地點)**  
750 W. 10<sup>th</sup> St., Gilroy 95020  
7月1日至2日，星期四至星期五，上午8點30分至下午3點30分

- **San José Edenvale Elementary School**  
285 Azucor Ave., San José 95111  
6月30日，星期三，下午2點30分至晚上7點
- **San José SOFA Market**  
387 S. 1<sup>st</sup> St., San José 95113  
7月1日，星期四，下午4點至晚上10點
- **El Camino Health First Street Clinic**  
4150 N. 1<sup>st</sup> St., San José 95134  
7月2日，星期五，上午8點至下午4點
- **San José James Lick High School**  
23 N. White Rd., San José 95127  
7月3日，星期六，上午10點至下午5點
- **Mountain View Community Center (參與抽獎地點)**  
201 S. Rengstorff Ave., Mountain View 94040  
7月1日至2日，星期四至星期五，上午8點30分至下午3點45分
- **本周可預約檢測：** 本周繼續聖塔克拉拉縣遊樂場進行檢測預約，在聖荷西將有輪流的預約測試點。吉爾羅伊和聖荷西的臨測試點繼續提供無需預約的服務。移動檢測巴士將設在聖荷西和吉爾羅伊。

預約名額未滿時，可在檢測前7天在[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)進行預約。現可提前5天在遊樂場檢測點進行預約。所有站點的檢測都是免費的。

- **聖荷西**  
Santa Clara County Fairgrounds Parking Lot A  
344 Tully Road, San José, 95111 (藍色拱門對面)  
可駕車、自行車和步行前往預約  
6月30日至7月1日，星期三至星期四，下午1點至晚上8點  
7月3日，星期六，上午8點30分至下午4點  
7月2日(星期五)和7月4日(星期日)休息
- **臨時測試點：** 無需預約，只為無症狀者提供檢測。通過採集唾液進行檢測。
  - **聖荷西**  
Emmanuel Baptist Church  
467 N. White Rd., San José 95127  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，上午9點至下午6點
  - **聖荷西**  
Public Health Department Offices (Harbor Freight商店旁)  
1775 Story Rd., #120, San José 95116  
7月1日至2日，星期四至星期五，上午10點至下午3點
  - **聖荷西**

Bay Area Community Health – Monterey Clinic  
5504 Monterey Hwy., San José 95138  
7月1日至3日，星期四至星期六，上午9點至11點

- 吉爾羅伊  
South County Annex (前Del Buono Elementary)  
9300 Wren Ave., Gilroy 95020  
7月1日至2日，星期四至星期五，上午10點至下午4點30分
- **移動檢測巴士站點：** 檢測需要預約，但如果空間允許，也可無需預約進行檢測。本次移動巴士檢測需要登記患者身份證，可訪問[hi.care/covidtesting](https://hi.care/covidtesting)，或撥電1-888-634-1123進行註冊。
  - 聖荷西  
OptumServe/Costco Business Center  
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122  
6月30日，星期三，上午10點至下午6點
  - 聖荷西  
OptumServe/CDPH移動檢測巴士在Eastridge Mall  
2200 Eastridge Loop, San José 95122  
7月3日，星期六，上午10點至下午6點
  - 聖荷西  
OptumServe/James Lick High School  
2951 Alum Rock Ave., San José 95127  
7月1日至3日，星期四至星期六，上午10點至下午6點
  - 聖荷西  
OptumServe/Mount Pleasant High School  
1750 S. White Rd., San José 95127  
7月1日至3日，星期四至星期六，上午7點至下午3點
  - 聖荷西  
OptumServe/Tafatolu Church  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
7月1日，星期四，上午10點至下午6點
  - 吉爾羅伊  
OptumServe/Gavilan College (Student Center North/South Lounge)  
5055 Santa Teresa Blvd., Gilroy 95020  
7月3日，星期六，上午10點至下午6點
  - 吉爾羅伊  
OptumServe/Gilroy Civic Center  
7351 Church St., Gilroy 95020  
7月2日至4日，星期五至星期日，上午10點至下午6點

縣級檢測點免費提供COVID-19檢測，無論是何種移民身份都可進行檢測，也無需醫生證明。目前該縣為沒有COVID-19症狀的人提供室內測試點和免下車測試點。有症狀的人則會被引導至免下車測試點，以減少感染其他人的幾率。

本縣命令要求所有醫療系統為有症狀者、接觸過COVID-19確診病例的人員和所有基本工作人員提供免費檢測。有關檢測權利的更多資訊，請參見我們的[常見問題頁面](#)。

所有檢測站點的相關信息均可瀏覽縣政府網站[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)。站點提供英語、西班牙語、越南語、中文、和他加祿語服務。也可通過撥打2-1-1獲得信息。

訂閱[新聞發佈電子通知清單](#)，[接收](#)聖荷西市疫情快報，並在[sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov)上關注我們，或關注我們的Facebook @CityofSanJose、Twitter、Instagram以及Nextdoor。

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

這信息將以中文提供在[www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov)。

*個人感染COVID-19的風險與種族、民族或文化無關。市內雇員必須遵守歧視與騷擾政策，以禮貌和尊重的態度對待同事和公眾。任何形式的歧視和/或騷擾行為都違反政策法規，將不被容忍。*

###

## 要况快报 #166 - COVID-19 应对与恢复

以下是圣荷西市为减缓与减少 COVID-19 的传播，并对高风险社区提供支援而采取的对策资讯。

### 来源：

圣荷西市  
应急行动中心

### 联络方式：

Carolina Camarena/Vicki Day, 圣荷西市媒体热线：408-535-7777  
圣荷西市客户联络中心：3-1-1 或 408-535-3500

### 电邮：

新闻/媒体：[EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

居民：[311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

商业活动：[covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

非营利组织：[covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

报告日期/时间：2021年6月30日，下午2点

圣荷西市议会：圣荷西市议会将在7月份休会。休会结束后的第一次议会会议将于8月3日星期二举行。

### 圣荷西市服务和/或业务的最新情况

- **紧急行动中心（EOC）已停用：**我们在今天（6月30日）停用紧急行动中心，然而工作还未结束。本市已经成立了一个内部过渡工作组，以指导本市有效有序地从应急阶段（由EOC领导）过渡到恢复阶段（由城市经理办公室和各部门领导），该工作组将继续与县政府协调，确保提供社区和经济恢复所需的基本服务，例如，住房、食品和必需品、再就业、小型企业支持、公共通信等。
- **圣荷西市正招聘恢复总监：**圣荷西市正在招聘一位对公共服务有热情的总监，他必须是相信人的价值，公平、有尊严、同情心并且以行动推动本市的COVID-19恢复工作。如果您有兴趣了解这个职位，我们鼓励您查看[招聘信息](#)，并在2021年7月12日前申请。
- **圣荷西市政厅、市政办公室7月5日关闭：**圣荷西市政厅和其他非关键性的市政服务将在7月5日，星期一关闭，以庆祝美国独立日。公共安全和公用事业服务将在假日期间运作。
  - **客户联络中心（圣荷西 311）：**本市的客户联络中心将关闭。应答服务将为来电者提供信息和帮助。需要跟进的非紧急请求将被转接到适当的部门，并在工作时间内进行处理。
  - **圣荷西公共图书馆服务：**所有亲临图书馆的服务和在线聊天服务在7月5日将无法使用。图书馆的在线馆藏、电子借书证注册、电子学习资源和流媒体服务都可以在[sjpl.org](http://sjpl.org)上随时

查阅。

- **圣荷西社区中心和区域公园：**由于疫情的影响，城市社区中心仍然关闭。7月5日没有关闭公园。了解最新的[季节性闭园信息](#)。
- **圣荷西食品分配：**请注意，以下是7月5日（星期一）独立日假期的食品和膳食分配变动：
- **老年人营养计划（SNP）**站点将关闭。7月2日（星期五），您可以从您的SNP获得无需冷藏餐盒。
- 在独立日假期，“Meals on Wheels”将不提供服务。星期一的假日餐将在7月2日星期五送达。
- **Great Plates老年人餐点配送**将于7月5日继续正常运营。
- **Rock 'N' Learn**不会在假期或假期前提供膳食。
- 居民可以通过本市的[食品分配地图](#)，在每星期一获取有关食品分配的信息。然而，我们强烈建议您提前在该网站查询当前的食品分配日期和时间，因为信息可能会变动或由食品提供机构更新。

#### 如要获取食物：

- 请拨打2-1-1（24小时多语言服务）
- 将您的邮编发送至89821

请拨打Second Harvest of Silicon Valley的免费热线800-984-3663，或发送 GETFOOD 至408-455-5181，请求Second Harvest的援助。

- **垃圾和回收服务：**原定于7月5日（星期一）进行的垃圾和回收服务收集工作将照常进行。居民可以联系他们的垃圾、回收或庭院修理公司，或通过SJ 311，[www.sanjoseca.gov/311](http://www.sanjoseca.gov/311)，报告漏收、损坏的垃圾车，或变更垃圾车尺寸。请访问[www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup)，找到您的回收公司。
- **举报非法烟花：**所有类型的烟花，即使是标有“safe and sane”（安全和稳妥）的烟花，在圣荷西也是非法的。抓紧时间，点击，并在网上或拨打3-1-1[举报非法烟花](#)。如果您能安全地拍摄到燃放烟花的照片/视频，请在您的在线报告中附上一份副本，以协助市政府采取执法行动。如今，烟花爆竹的罚款从1000美元起，第2次和第3次违规的罚款将上升至2000美元和3000美元。本市的《社会主办方条例》也得到了扩展。财产所有者和那些主办使用烟花爆竹的聚会的人，将被要求承担烟花爆竹的罚款以及因使用非法烟花爆竹而产生的应急费用。在独立日，请把烟花交给专业人士，并计划参加[当地的烟花表演](#)。
- **所有23间图书馆分馆现已开放：**圣荷西公共图书馆（SJPL）八个分馆中的最后一间于6月28日星期一重新开放，为公众提供有限的服务。这些图书馆分馆包括：Almaden、Berryessa、Calabazas、Cambrian、Rose Garden、Santa Teresa、Village Square和Willow Glen。Dr. Martin Luther King Jr. 图书馆继续提供[快速取件](#)服务，但还是与Mt. Pleasant Neighborhood图书馆一起继续关闭，直到进一步通知。有关SJPL重新开放的更多信息，请访问：[www.sjpl.org/Reopening](http://www.sjpl.org/Reopening)。
- **畅游圣荷西休闲游泳重新开放，并且有额外为疫情而修改的游泳课程：**星期二和星期四的游泳课现在已可以在Camden、Mayfair和Rotary Ryland游泳池以及Fair游泳中心进行。从7月6日星期二

开始，休闲游泳将于星期一至星期五在四个游泳池地点提供。为了所有员工和参与者的健康和福祉，所有“畅游圣荷西”项目都可能发生变动，以遵循州和县的指导方针。

游泳课程可以在现场和[线上](#)报名。符合条件的人可以获得奖学金。家庭必须亲自到社区中心申请，奖学金可以在任何项目地点使用。有关游泳池位置、休闲游泳时间、游泳课程、费用和奖学金的更多信息，请访问我们的[网站](#)。

- **鼓励求职者和小型企业加入复原力团队：**2021年3月，市长Sam Liccardo启动了“复原力团队”，这是一个为圣荷西的年轻人和小型企业量身定做的计划。复原力团队计划旨在通过生活工资就业和工作经验机会为失业和就业不足的年轻人提供前瞻性的支持。我们鼓励有数字营销需求的小型企业报名参加该项目，以获得复原力团队实习生的免费援助。更多信息，请访问[复原力团队](#)。

### 加利福尼亚州的最新情况

- **暂缓驱逐令延长：**州议会本周将把驱逐令延长至2021年9月30日。暂缓令原定于6月30日到期。此外，租房援助计划增加了100%的返租。租户的收入必须不超过地区中等收入的80%，并证明他们无力支付租金是因COVID-19疫情造成的困难，以符合租金援助的资格。
- **暂缓断开公用事业的时间延长：**加州公共事业委员会已将暂缓断开公用事业服务的时间延长至2021年9月30日。欠款超过60天的大型投资者拥有的公用事业公司的客户将自动加入24个月的付款计划，并且规定可以退出或提前付款。拖欠60天以上的小型电力公司的客户将自动加入12个月或24个月的付款计划，并且规定可以退出或提前付款。

圣荷西清洁能源公司（SJCE）列出了一份[电费援助计划清单](#)，或致电833-432-2454了解更多信息，包括资格要求和如何申请。客户还可以注册接收来自SJCE的短信，以了解如何省钱和接收项目更新的提示。今天就发短信SAVINGS至833-415-2329进行注册。

### 圣塔克拉拉县的最新情况

- **商业驱逐暂缓令延长：**对于符合[本县条例](#)规定的保护条件的小型企业主，本县的暂缓驱逐令已被延长至2021年8月18日。小型企业主在暂缓期结束或终止后，有6个月的时间偿还至少50%的逾期租金，在暂缓期结束或终止后有12个月的时间来偿还所有逾期租金。

### COVID-19疫苗、检测、追踪和支持服务

- **县COVID-19疫苗抽奖活动：**圣塔克拉拉县、SAP中心、金州勇士队和圣荷西市正在合作举办抽奖活动，在未来几周内，凡是在该县选定的疫苗接种点\*接种COVID-19疫苗的人，将有机会获得即将举行的活动的100多张门票和其他奖品。活动于7月28日结束。

如果您在6月30日至7月6日期间接种疫苗，您将有机会获得Justin Bieber（2/28/22）、Bad Bunny（3/3/22）或The Weekend（3/9/22）的门票。这些奖品的抽奖活动将于7月6日在圣塔克拉拉县公共卫生部门的Instagram直播（[@scc\\_publichealth](#)）上进行。

已经接种过疫苗的人如果带着疫苗接种证明，并陪同未接种的人到县里开设的诊所接种疫苗，就有资格参加抽奖活动。有关本周疫苗诊所的完整时间表和圣塔克拉拉县COVID-19疫苗的最新信息，请访问[sccfreevax.org](#)。

\*县内参与活动的疫苗接种场所包括：Overfelt High School、the County Fairgrounds Expo Hall、Emmanuel Baptist Church、Valley Specialty Center、Mountain View Community Center或 Gilroy High School。临时诊所不参与抽奖活动。

- **无需预约接种COVID-19疫苗：**以下疫苗诊所地点不需要提前预约即可进行COVID-19疫苗接种。疫苗免费接种，且不需要保险或移民身份证明。任何12岁及以上的人群都符合资格。工作人员在现场将提供语言支持和残疾人通道支持。建议希望接种疫苗的人至少在停止服务前1小时到达疫苗接种点。其他疫苗诊所的相关日期和地点会持续增加，请查看[www.sccfreevax.org](http://www.sccfreevax.org)，以获得最新消息。

- **Fairgrounds Expo Hall (参与抽奖地点)**  
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111  
6月30日至7月1日，星期三至星期四，下午1点至晚上8点  
7月2日至7月3日，星期五至星期六，上午8点30分至下午4点
- **Overfelt High School (参与抽奖地点)**  
1835 Cunningham Ave., San José 95122  
7月2日，星期五，上午11点30分至晚上7点30分  
7月3日，星期六，上午10点至下午5点30分  
7月4日，星期日，上午9点至下午3点
- **North East Medical Services**  
1870 Lundy Ave., San José 95131  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，下午1点至4点55分  
7月3日，星期六，上午8点30分至下午4点55分
- **Emmanuel Baptist Church (参与抽奖地点)**  
467 North White Rd., San José 95127  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，上午9点至下午6点
- **Valley Specialty Center (参与抽奖地点)**  
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，中午12点至晚上7点30分  
7月3日，星期六，上午9点至下午4点30分
- **Bay Area Community Health (VTA Santa Teresa Station)**  
6360 Santa Teresa Blvd., San José 95119  
7月1日，星期四，上午9点至下午4点
- **Valley Health Center East Valley**  
1993 McKee Rd., San José 95133  
7月1日，星期四，上午8点45分至下午3点45分
- **Gilroy High School (参与抽奖地点)**  
750 W. 10<sup>th</sup> St., Gilroy 95020

7月1日至2日，星期四至星期五，上午8点30分至下午3点30分

- **San José Edenvale Elementary School**  
285 Azucor Ave., San José 95111  
6月30日，星期三，下午2点30分至晚上7点
  - **San José SOFA Market**  
387 S. 1<sup>st</sup> St., San José 95113  
7月1日，星期四，下午4点至晚上10点
  - **El Camino Health First Street Clinic**  
4150 N. 1<sup>st</sup> St., San José 95134  
7月2日，星期五，上午8点至下午4点
  - **San José James Lick High School**  
23 N. White Rd., San José 95127  
7月3日，星期六，上午10点至下午5点
  - **Mountain View Community Center (参与抽奖地点)**  
201 S. Rengstorff Ave., Mountain View 94040  
7月1日至2日，星期四至星期五，上午8点30分至下午3点45分
- **本周可预约检测：**本周继续在圣塔克拉拉县游乐场进行检测预约，在圣荷西将有轮流的预约测试点。吉尔罗伊和圣荷西的临测试点继续提供无需预约的服务。移动检测巴士将设在圣荷西和吉尔罗伊。

预约名额未滿时，可在检测前7天在[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)进行预约。现可提前五天在游乐场检测点进行预约。所有站点的检测都是免费的。

- **圣荷西**  
Santa Clara County Fairgrounds Parking Lot A  
344 Tully Road, San José, 95111 (蓝色拱门对面)  
可驾车、自行车和步行前往预约  
6月30日至7月1日，星期三至星期四，下午1点至晚上8点  
7月3日，星期六，上午8点30分至下午4点  
7月2日(星期五)和7月4日(星期日)休息
- **临时测试点：**无需预约，只为无症状者提供检测。通过采集唾液进行检测。
    - **圣荷西**  
Emmanuel Baptist Church  
467 N. White Rd., San José 95127  
6月30日至7月2日，星期三至星期五，上午9点至下午6点
    - **圣荷西**  
Public Health Department Offices (Harbor Freight 商店旁)  
1775 Story Rd., #120, San José 95116

7月1日至2日，星期四至星期五，上午10点至下午3点

- **圣荷西**

Bay Area Community Health - Monterey Clinic  
5504 Monterey Hwy., San José 95138  
7月1日至3日，星期四至星期六，上午9点至11点

- **吉尔罗伊**

South County Annex (前Del Buono Elementary)  
9300 Wren Ave., Gilroy 95020  
7月1日至2日，星期四至星期五，上午10点至下午4点30分

- **移动检测巴士站点：**检测需要预约，但如果空间允许，也可无需预约进行检测。本次移动巴士检测需要注册患者身份证，可访问[lhi.care/covidtesting](https://lhi.care/covidtesting)，或拨电1-888-634-1123进行注册。

- **圣荷西**

OptumServe/Costco Business Center  
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122  
6月30日，星期三，上午10点至下午6点

- **圣荷西**

OptumServe/CDPH移动检测巴士在Eastridge Mall  
2200 Eastridge Loop, San José 95122  
7月3日，星期六，上午10点至下午6点

- **圣荷西**

OptumServe/James Lick High School  
2951 Alum Rock Ave., San José 95127  
7月1日至3日，星期四至星期六，上午10点至下午6点

- **圣荷西**

OptumServe/Mount Pleasant High School  
1750 S. White Rd., San José 95127  
7月1日至3日，星期四至星期六，上午7点至下午3点

- **圣荷西**

OptumServe/Tafatolu Church  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
7月1日，星期四，上午10点至下午6点

- **吉尔罗伊**

OptumServe/Gavilan College (Student Center North/South Lounge)  
5055 Santa Teresa Blvd., Gilroy 95020  
7月3日，星期六，上午10点至下午6点

- **吉尔罗伊**

OptumServe/Gilroy Civic Center  
7351 Church St., Gilroy 95020

7月2日至4日，星期五至星期日，上午10点至下午6点

县级检测点免费提供COVID-19检测，无论是何种移民身份都可进行检测，也无需医生证明。目前该县为没有COVID-19症状的人提供室内测试点和免下车测试点。有症状的人则会被引导至免下车测试点，以减少感染其他人的几率。

本县令要求所有医疗系统为有症状者、接触过COVID-19确诊病例的人员和所有基本工作人员提供免费检测。有关检测权利的更多资讯，请参见我们的[常见问题页面](#)。

所有检测站点的相关信息均可浏览县政府网站[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)。站点提供英语、西班牙语、越南语、中文、和他加禄语服务。也可通过拨打2-1-1获得信息。

订阅[新闻发布电子通知清单](#)，[接收](#)圣荷西市要况快报，并在sanjoseca.gov上关注我们，或关注我们的Facebook @CityofSanJose、Twitter、Instagram以及Nextdoor。

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

這信息將以中文提供在[www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

**个人感染COVID-19的风险与种族、民族或文化无关。市内雇员必须遵守歧视与骚扰政策，以礼貌和尊重的态度对待同事和公众。任何形式的歧视和/或骚扰行为都违反政策法规，将不被容忍。**

###